

Bulletin de service

Voyages internationaux :
renseignements préliminaires

Avril 2010

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Avril			Janvier à avril		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	1 717 551	1 560 565	-9,1	5 820 670	5 444 126	-6,5
Résidents des États-Unis	1 436 777	1 292 826	-10,0	4 903 081	4 516 858	-7,9
Automobile	1 125 031	973 430	-13,5	3 809 333	3 387 188	-11,1
Même jour	669 949	563 660	-15,9	2 399 358	2 087 722	-13,0
Une nuit ou plus	455 082	409 770	-10,0	1 409 975	1 299 466	-7,8
Avion	228 177	241 057	5,6	811 732	854 377	5,3
Autocar	55 612	51 230	-7,9	210 262	199 072	-5,3
Train, bateau et autres moyens	27 957	27 109	-3,0	71 754	76 221	6,2
Résidents de tous les autres pays	280 774	267 739	-4,6	917 589	927 268	1,1
Directement	191 035	162 770	-14,8	632 850	597 768	-5,5
Via les États-Unis ²	89 739	104 969	17,0	284 739	329 500	15,7
Voyages des résidents du Canada ¹	4 040 644	4 637 241	14,8	15 459 709	16 949 126	9,6
Revenant des États-Unis	3 247 186	3 807 079	17,2	11 770 313	13 278 498	12,8
Automobile	2 521 430	2 983 388	18,3	8 971 436	10 200 272	13,7
Même jour	1 643 574	2 005 224	22,0	6 061 034	7 014 348	15,7
Une nuit ou plus	877 856	978 164	11,4	2 910 402	3 185 924	9,5
Avion	605 233	699 550	15,6	2 423 620	2 701 163	11,5
Autocar	97 395	98 094	0,7	307 465	302 436	-1,6
Train, bateau et autres moyens	23 128	26 047	12,6	67 792	74 627	10,1
Revenant de tous les autres pays	793 458	830 162	4,6	3 689 396	3 670 628	-0,5
Directement	690 538	679 360	-1,6	3 180 823	2 986 224	-6,1
Via les États-Unis ²	102 920	150 802	46,5	508 573	684 404	34,6
Total ¹	5 758 195	6 197 806	7,6	21 280 379	22 393 252	5,2

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Avril											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	0	10 035	61 603	270 724	5 729	2 712	6 038	96 099	2 142	455 082
2010	...	...	0	9 917	58 813	227 924	6 035	2 505	5 333	96 702	2 541	409 770
Pourcentage	...	...	...	-1,2	-4,5	-15,8	5,3	-7,6	-11,7	0,6	18,6	-10,0
Autres qu'automobile												
2009	549	13	3 780	1 398	47 017	121 637	4 202	1 703	26 029	55 941	111	262 380
2010	425	9	3 386	892	46 446	129 573	3 473	2 114	24 722	62 187	81	273 308
Pourcentage	-22,6	-30,8	-10,4	-36,2	-1,2	6,5	-17,3	24,1	-5,0	11,2	-27,0	4,2
Total-Partiel												
2009	549	13	3 780	11 433	108 620	392 361	9 931	4 415	32 067	152 040	2 253	717 462
2010	425	9	3 386	10 809	105 259	357 497	9 508	4 619	30 055	158 889	2 622	683 078
Pourcentage	-22,6	-30,8	-10,4	-5,5	-3,1	-8,9	-4,3	4,6	-6,3	4,5	16,4	-4,8
Autres pays 1												
2009	1 872	0	3 169	179	50 981	113 407	557	117	20 293	83 207	110	273 892
2010	1 797	0	4 386	116	49 192	106 601	538	157	16 562	81 132	168	260 649
Pourcentage	-4,0	...	38,4	-35,2	-3,5	-6,0	-3,4	34,2	-18,4	-2,5	52,7	-4,8
Total												
2009	2 421	13	6 949	11 612	159 601	505 768	10 488	4 532	52 360	235 247	2 363	991 354
2010	2 222	9	7 772	10 925	154 451	464 098	10 046	4 776	46 617	240 021	2 790	943 727
Pourcentage	-8,2	-30,8	11,8	-5,9	-3,2	-8,2	-4,2	5,4	-11,0	2,0	18,1	-4,8

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à avril											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	0	27 256	198 076	775 915	20 265	7 094	17 199	358 667	5 503	1 409 975
2010	...	...	0	26 979	193 207	661 376	20 302	7 296	15 950	367 845	6 511	1 299 466
Pourcentage	...	...	...	-1,0	-2,5	-14,8	0,2	2,8	-7,3	2,6	18,3	-7,8
Autres qu'automobile												
2009	2 680	13	9 896	4 668	155 206	404 059	14 391	5 510	103 284	202 141	419	902 267
2010	2 214	14	8 542	3 166	157 897	418 529	13 433	6 972	97 720	241 596	479	950 562
Pourcentage	-17,4	7,7	-13,7	-32,2	1,7	3,6	-6,7	26,5	-5,4	19,5	14,3	5,4
Total-Partiel												
2009	2 680	13	9 896	31 924	353 282	1 179 974	34 656	12 604	120 483	560 808	5 922	2 312 242
2010	2 214	14	8 542	30 145	351 104	1 079 905	33 735	14 268	113 670	609 441	6 990	2 250 028
Pourcentage	-17,4	7,7	-13,7	-5,6	-0,6	-8,5	-2,7	13,2	-5,7	8,7	18,0	-2,7
Autres pays 1												
2009	6 712	6	8 550	363	162 433	331 838	2 095	412	81 133	306 287	576	900 405
2010	7 726	4	9 632	435	164 588	334 572	2 075	508	76 757	313 067	585	909 949
Pourcentage	15,1	-33,3	12,7	19,8	1,3	0,8	-1,0	23,3	-5,4	2,2	1,6	1,1
Total												
2009	9 392	19	18 446	32 287	515 715	1 511 812	36 751	13 016	201 616	867 095	6 498	3 212 647
2010	9 940	18	18 174	30 580	515 692	1 414 477	35 810	14 776	190 427	922 508	7 575	3 159 977
Pourcentage	5,8	-5,3	-1,5	-5,3	0,0	-6,4	-2,6	13,5	-5,5	6,4	16,6	-1,6

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Avril			Janvier à avril		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	140 612	135 333	-3,8	450 905	479 848	6,4
Belgique	3 094	2 900	-6,3	9 094	8 821	-3,0
Danemark	1 504	1 280	-14,9	5 645	5 261	-6,8
France	24 767	24 174	-2,4	85 576	92 617	8,2
Allemagne	17 056	19 596	14,9	56 051	62 100	10,8
Grèce	862	764	-11,4	2 857	2 706	-5,3
Italie	5 568	6 655	19,5	16 332	19 149	17,2
Pays-Bas	6 363	5 829	-8,4	18 107	19 275	6,5
Portugal	1 090	1 121	2,8	3 652	3 639	-0,4
Espagne	2 794	2 931	4,9	8 743	9 517	8,9
Suède	2 414	1 961	-18,8	8 573	10 132	18,2
Suisse	5 998	6 122	2,1	18 086	20 653	14,2
Royaume-Uni	51 416	45 251	-12,0	160 972	154 523	-4,0
Autre Europe	17 686	16 749	-5,3	57 217	71 455	24,9
Afrique, total	4 654	5 269	13,2	16 818	17 503	4,1
Asie, total	76 236	77 258	1,3	260 589	264 748	1,6
Chine	11 497	11 539	0,4	42 264	41 983	-0,7
Hong-Kong	8 371	7 422	-11,3	28 679	27 544	-4,0
Inde	8 752	9 802	12,0	25 790	28 488	10,5
Israël	3 867	3 173	-17,9	12 038	11 929	-0,9
Japon	14 400	14 940	3,8	50 247	53 579	6,6
Malaisie	555	481	-13,3	1 671	1 674	0,2
Philippines	5 869	4 598	-21,7	18 260	14 018	-23,2
Singapour	1 266	1 166	-7,9	4 409	4 224	-4,2
Corée du Sud	9 023	10 544	16,9	37 419	38 846	3,8
Taiwan	3 433	3 403	-0,9	11 987	11 744	-2,0
Autre Asie	9 203	10 190	10,7	27 825	30 719	10,4
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	36 051	23 064	-36,0	98 494	70 375	-28,5
Jamaïque	2 688	2 759	2,6	6 132	6 727	9,7
Mexique	21 541	10 073	-53,2	59 615	31 862	-46,6
Trinité-et-Tobago	1 762	1 366	-22,5	4 439	4 001	-9,9
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	10 060	8 866	-11,9	28 308	27 785	-1,8
Amérique du Sud, total	8 915	10 892	22,2	35 738	38 646	8,1
Brésil	3 490	5 125	46,8	16 964	18 770	10,6
Autre Amérique du Sud	5 425	5 767	6,3	18 774	19 876	5,9
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	14 306	15 923	11,3	55 045	56 148	2,0
Australie	11 869	13 319	12,2	45 436	47 069	3,6
Nouvelle-Zélande	2 268	2 408	6,2	8 742	8 308	-5,0
Autre Océanie	169	196	16,0	867	771	-11,1
Total	280 774	267 739	-4,6	917 589	927 268	1,1

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Avril											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	0	33 253	131 251	438 837	45 503	15 291	44 971	167 499	1 251	877 856
2010	...	...	0	38 724	139 598	457 087	65 180	19 532	55 980	200 513	1 550	978 164
Pourcentage	...	...	...	16,5	6,4	4,2	43,2	27,7	24,5	19,7	23,9	11,4
Autres qu'automobile												
2009	2 203	37	13 223	4 860	115 865	299 851	18 224	7 816	117 227	114 919	146	694 371
2010	1 211	15	15 447	4 638	133 764	322 956	20 611	11 665	128 016	152 816	141	791 280
Pourcentage	-45,0	-59,5	16,8	-4,6	15,4	7,7	13,1	49,2	9,2	33,0	-3,4	14,0
Total-Partiel												
2009	2 203	37	13 223	38 113	247 116	738 688	63 727	23 107	162 198	282 418	1 397	1 572 227
2010	1 211	15	15 447	43 362	273 362	780 043	85 791	31 197	183 996	353 329	1 691	1 769 444
Pourcentage	-45,0	-59,5	16,8	13,8	10,6	5,6	34,6	35,0	13,4	25,1	21,0	12,5
Autres pays												
2009	7 373	337	35 079	4 893	194 539	336 585	8 492	2 874	83 329	119 951	6	793 458
2010	6 109	287	31 088	9 110	200 422	360 487	9 564	5 501	85 092	122 457	45	830 162
Pourcentage	-17,1	-14,8	-11,4	86,2	3,0	7,1	12,6	91,4	2,1	2,1	650,0	4,6
Total												
2009	9 576	374	48 302	43 006	441 655	1 075 273	72 219	25 981	245 527	402 369	1 403	2 365 685
2010	7 320	302	46 535	52 472	473 784	1 140 530	95 355	36 698	269 088	475 786	1 736	2 599 606
Pourcentage	-23,6	-19,3	-3,7	22,0	7,3	6,1	32,0	41,2	9,6	18,2	23,7	9,9

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à avril											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	0	94 828	397 366	1 575 944	138 401	42 726	110 979	547 399	2 759	2 910 402
2010	...	...	0	110 688	422 858	1 638 161	189 011	52 006	135 930	634 314	2 956	3 185 924
Pourcentage	...	...	...	16,7	6,4	3,9	36,6	21,7	22,5	15,9	7,1	9,5
Autres qu'automobile												
2009	5 861	66	40 292	11 690	409 556	1 174 667	71 613	29 633	426 030	454 289	356	2 624 053
2010	5 276	38	42 111	11 363	478 089	1 243 664	80 064	43 017	467 813	543 876	353	2 915 664
Pourcentage	-10,0	-42,4	4,5	-2,8	16,7	5,9	11,8	45,2	9,8	19,7	-0,8	11,1
Total-Partiel												
2009	5 861	66	40 292	106 518	806 922	2 750 611	210 014	72 359	537 009	1 001 688	3 115	5 534 455
2010	5 276	38	42 111	122 051	900 947	2 881 825	269 075	95 023	603 743	1 178 190	3 309	6 101 588
Pourcentage	-10,0	-42,4	4,5	14,6	11,7	4,8	28,1	31,3	12,4	17,6	6,2	10,2
Autres pays												
2009	12 352	804	83 999	11 106	906 404	1 641 561	76 294	51 511	352 729	552 611	25	3 689 396
2010	9 929	488	72 067	15 925	880 637	1 677 621	76 803	65 191	346 254	525 633	80	3 670 628
Pourcentage	-19,6	-39,3	-14,2	43,4	-2,8	2,2	0,7	26,6	-1,8	-4,9	220,0	-0,5
Total												
2009	18 213	870	124 291	117 624	1 713 326	4 392 172	286 308	123 870	889 738	1 554 299	3 140	9 223 851
2010	15 205	526	114 178	137 976	1 781 584	4 559 446	345 878	160 214	949 997	1 703 823	3 389	9 772 216
Pourcentage	-16,5	-39,5	-8,1	17,3	4,0	3,8	20,8	29,3	6,8	9,6	7,9	5,9

Date de parution : Juin 2010

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) ; Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.